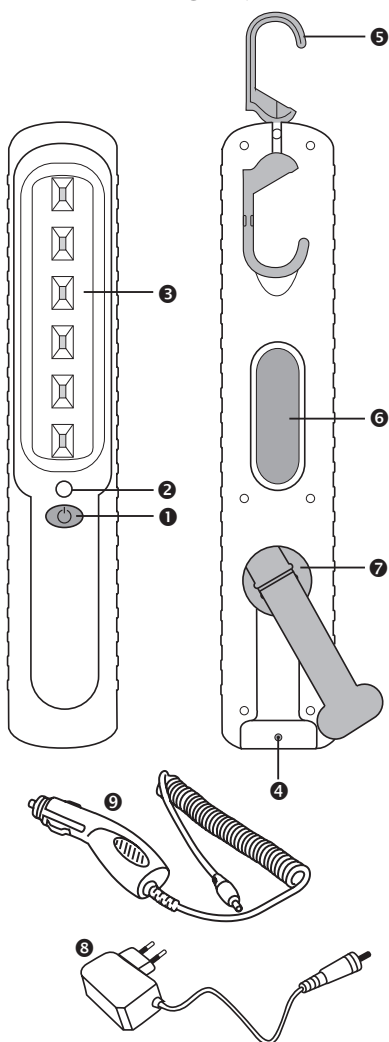


brennenstuhl®

6 LED Akku-Handleuchte mit Dynamo HL DA 6 DM2H



Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 - 3 · D-72074 Tübingen
H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Operating Instructions

(GB)

SAFETY INFORMATION:

- Read the operating instructions carefully before using the lamp.
- Do not use if the lamp or the power adapter are damaged – danger to life! Contact a qualified electrician or the service department listed.
- Do not look directly at the lamp.
- Do not open the device.
- Do not use the lamp in potentially explosive atmospheres – danger to life!
- Always use the included power adapter when charging the batteries.

OPERATION:

- Bulbs and batteries are not to be replaced
- Drain the battery completely and recharge before using the lamp for the first time.
- Top 1: LEDs 210 lm/50 lm/OFF.
- The lamp can be used while recharging.
- Battery indicator 2: red during charging, green when the battery is fully charged.
- If the lamp is not used for an extended period of time, it is recommended that the battery be charged every 3 months.

OVERVIEW OF THE CONTROLS:

- On/Off switch
- Indicator light (red/green)
- Front LEDs
- Charging socket
- Swivel hook
- Magnets
- Crank for dynamo
- Charger 100-240 V AC, 50/60 Hz
- Car power adapter with fuse

CHARGING:

- with 230 V charger:**
Connection: 230 V charger 8 – charging socket 4
- with 12 V car power adapter:**
Connection: car power adapter 9 – charging socket 4
- with crank for dynamo:**
35 turns of the crank 7 for 3 min of light

SPECIFICATIONS:

LEDs	6 SMD LEDs
Luminous flux:	210 lm/50 lm
Battery:	integrated, Li-ion 3.7 V/1.2 Ah, rechargeable
Power adapter:	Input voltage: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 200 mA; output voltage: 12 V DC, 0.4 A
Car charger:	Input voltage: 12 V DC; output voltage: 12 V DC, 1 A max.; FIAL fuse
Operating time:	5/9 hrs
Charging time:	4 hrs (AC-charger)
Protection class:	IP 20
Temperature range:	0°C - +40°C



Do not dispose of electrical appliances, batteries and rechargeable batteries with your household rubbish.

Waste electrical and electronic devices, batteries and rechargeable batteries are classified as hazardous waste. They must be collected separately from general waste to be recycled in an environmentally compatible manner.

Please visit the Service/FAQ section of our homepage, www.brennenstuhl.com, for more information.

Handleiding

(NL)

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:

- Lees voor gebruik de bedieningshandleiding zorgvuldig door.
- Gebruik de lamp of de adapter niet als hij beschadigd is. Levensgevaar! Neem contact op met een elektricien of met de technische dienst.
- Kijk nooit direct in het licht.
- Open de lamp nooit.
- Gebruik de werkklamp niet in omgevingen met gevaar op explosies. Levensgevaar!
- Gebruik voor het opladen van de batterijen uitsluitend de meegeleverde adapter.

INGEBRUIKSTELLING:

- Led-lamp en batterijen zijn niet vervangbaar.
- Voordat u de lamp voor de eerste maal gebruikt, dient u de batterij eerst helemaal leeg te laten en vervolgens opnieuw op te laden.
- Schakelaar 1: LED's 210 lm/50 lm/uit.
- De lamp kan worden gebruikt terwijl de batterij wordt opgeladen.
- Batterijstand 2: rood tijdens het opladen, groen wanneer de batterij opgeladen is.
- Als u de lamp langere tijd niet gebruikt, laad de batterij dan elke 3 maanden op.

OVERZICHT BEDIENINGSELEMENTEN:

- Aan/uit-schakelaar
- Batterijlampje (rood/groen)
- Voorste led-lampen
- Laadgang
- Draaibare haak
- Magneet
- Zwengel voor dynamo
- Lader 100-240 V AC, 50/60 Hz
- Autolader met zekering

LADEN:

- met lader van 230 V:**
Aansluiting lader 230 V 8 – op laadgang 4
- met autolader van 12 V:**
aansluiting autolader 9 – op laadgang 4
- met zwengel voor dynamo:**
met 35 slagen 7 kan 3 minuten lang licht worden geproduceerd.

TECHNISCHE GEGEVENS:

Led-lampen:	6x SMD
Lichtstroom:	210 lm/50 lm
Batterij:	ingebouwd, lithium-ion 3.7 V/1.2 Ah
Adapter:	ingang: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 200 mA; uitgang: 12 V DC, 0.4 A
Autolaadkabel:	ingang: 12 V DC; uitgang: 12 V DC, 1 A max.; zekering FIAL
Gebruiksduur:	5/9 uur
Laadtijd:	4 uur (AC-lader)
Veiligheidsklasse:	IP 20
Temperatuurbereik:	0°C - +40°C



Werp elektrische toestellen, batterijen en accu's nooit bij het huisvuil!

Afgedankte elektrische en elektronische toestellen alsook batterijen en accu's zijn gevaarlijk afval en moeten apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled.

Meer informatie vindt u op onze website www.brennenstuhl.com onder de rubriek Service/FAQ.

Bruksanvisning

(SE)

SÄKERHETSANVISNINGAR:

- Läs igenom bruksanvisningen noga innan lampan används.
- Använd inte lampan eller adaptern om de är skadade – Livsfara. Vänd dig då till en fackman på den angivna serviceadressen.
- Titta inte rakt in i lampan.
- Öppna aldrig lampan.
- Använd inte arbetslampan om det föreligger explosionsrik i omgivningen – Livsfara!
- Använd bara den tillhörande adaptern för att ladda batterierna.

ANVÄNDNING:

- Det går inte att byta ut belysningsmedel eller batterier.
- Innan första användningen bör batteriet tömmas helt och sedan laddas upp igen.
- Omkopplaren 1: belysningen 210 lm/50 lm/Av.
- Lampan kan användas under uppladdningen.
- Laddningsmätare 2: röd under uppladdning, grön, när batteriet är laddat.
- Vid längre perioder utan att lampan använts bör batteriet laddas var tredje månad.

ÖVERSIKT:

- 1 Strömbrytare
- 2 Laddningsindikering (röd/grön)
- 3 Lysdioder på framsidan
- 4 Laddningskontakt
- 5 Svängbar krok
- 6 Magneter
- 7 Vev till dynamo
- 8 Laddare 100-240 V AC, 50/60 Hz
- 9 Adapter till billaddare med säkring

LADDNING:

- med 230 V-laddare:**
koppling: laddare 230 V 8 – laddningskontakt 4
- med 12 V adapter till billaddare:**
koppling: adapter till billaddare 9 – laddningskontakt 4
- med dynamovev:** 35 varv 7 ger 3 min. ljus

TEKNISKA DATA:

Lysdioder:	6x SMD
Ljusflöde:	210 lm/50 lm
Batteri:	Inbyggt, litiumjonbatteri 3.7 V/1.2 Ah
Nätdele:	Ingång: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 200 mA; utgång: 12 V DC, 0.4 A
Kabel till billaddare:	Ingång: 12 V DC; utgång: 12 V DC, 1 A max.; säkring FIAL
Drifttid:	5/9 h
Laddningstid:	4 h (AC-charger)
Skyddsklass:	IP 20
Temperaturområde:	0°C - +40°C



Kasta aldrig elektriska apparater eller batterier i hushållsavfallet!

Gammal elektronisk utrustning samt batterier är särskilt avfall och måste avfallssorteras och transporteras för återvinning på en miljöstation.

För ytterligare information rekommenderar vi avdelningen för service/FAQs på vår hemsida www.brennenstuhl.com.

Bedienungsanleitung

(DE)

SICHERHEITSHINWEISE:

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch genau durch.
- Benutzen Sie die Leuchte oder das Netzteil nicht bei Beschädigungen – Lebensgefahr. Wenden Sie sich dann an eine Elektrofachkraft oder an die angegebene Serviceadresse.
- Schauen Sie nicht direkt in das Licht.
- Öffnen Sie niemals das Gerät.
- Verwenden Sie die Arbeitsleuchte nicht in explosionsgefährdeter Umgebung – Lebensgefahr!
- Verwenden Sie zum Aufladen der Akkus nur das mitgelieferte Netzteil.

INBETRIEBNAHME:

- Vor der ersten Benutzung Akku einmal vollständig Entladen und wieder Aufladen.
- Schalter 1: LEDs 210 lm/50 lm/Aus.
- Leuchte kann während des Aufladens benutzt werden.
- Ladeanzeige 2: rot beim Aufladen, grün wenn der Akku geladen ist.
- Bei längerer Nichtbenutzung Akku alle 3 Monate aufladen.

ÜBERSICHT BEDIENTEIL:

- 1 Ein-/Ausschalter
- 2 Ladeanzeige (Rot/Grün)
- 3 Front-LEDs
- 4 Ladebuchse
- 5 Schwenkbarer Haken
- 6 Magnete
- 7 Kurbel für Dynamo
- 8 Ladegerät 100-240 V AC, 50/60 Hz
- 9 KFZ-Ladeadapter mit Sicherung

LADEN:

- mit 230 V-Ladegerät:**
Verbindung: Ladegerät 230 V 8 – Aufladebuchse 4
- mit 12 V KFZ-Ladeadapter:**
Verbindung: KFZ-Ladeadapter 9 – Aufladebuchse 4
- mit Kurbel für Dynamo:**
35 Umdrehungen 7 erlauben Licht für 3 min.

TECHNISCHE DATEN:

LEDs:	6x SMD
Lichtstrom:	210 lm/50 lm
Akku:	eingebaut, Li-Ion 3.7 V/1.2 Ah
Netzteil:	Eingang: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 200 mA; Ausgang: 12 V DC, 0.4 A
Kfz-Ladekabel:	Eingang: 12 V DC; Ausgang: 12 V DC, 1 A max.; Sicherung FIAL
Betriebsdauer:	5/9 h
Ladedauer:	4 h (AC-charger)
Schutzart:	IP 20
Temperaturbereich:	0°C - +40°C



Werfen Sie Elektrogeräte, Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll!

Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkus sind Sondermüll und müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer homepage www.brennenstuhl.com.

Mode d'emploi

(FR)

INDICATIONS DE SÉCURITÉ :

- Veillez lire entièrement et attentivement le mode d'emploi avant usage.
- N'utilisez pas la lampe ou le bloc d'alimentation en cas de détérioration – danger mortel. Adressez-vous à un électricien professionnel ou à l'adresse indiquée du service après-vente.
- Ne regardez pas directement dans le faisceau.
- N'ouvrez jamais l'appareil.
- N'utilisez pas la lampe dans un environnement présentant un risque d'explosion – danger de mort !
- Pour charger la batterie, utilisez seulement le bloc d'alimentation livré avec la lampe.

MISE EN SERVICE :

- LED et batterie ne peuvent pas être remplacées.
- Veillez décharger et recharger complètement la batterie avant la première utilisation.
- Interrupteur 1 : LED 210 lm/50 lm/OFF.
- La lampe peut être utilisée pendant le chargement.
- Voyant de charge 2 : rouge pendant le chargement, vert quand la batterie est pleine.
- En cas de non-utilisation prolongée, recharger la batterie tous les 3 mois.

DETAIL DES ELEMENTS LIVRES :

- 1 Interrupteur On/Off
- 2 Voyant de charge (rouge/vert)
- 3 LED de face
- 4 Prise de chargement
- 5 Crochet pivotant
- 6 Aimant
- 7 Manivelle pour dynamo
- 8 Chargeur 100-240 V AC, 50/60 Hz
- 9 Chargeur pour allume-cigare avec fusible

POUR CHARGER :

- avec chargeur 230 V :**
connexion : chargeur 230 V 8 – prise de chargement 4
- avec chargeur 12V pour allume-cigare :**
connexion : Chargeur pour allume-cigare 9 – prise de chargement 4
- avec manivelle pour dynamo :**
35 rotations 7 donnent 3 min. d'éclairage.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

LED :	6x SMD
Flux lumineux :	210 lm/50 lm
Batterie :	intégrée, lithium-ion 3.7 V/1.2 Ah
Bloc d'alimentation :	Entrée : 100-240 V AC, 50/60 Hz, 200 mA ; sortie : 12 V DC, 0.4 A
Chargeur pour allume-cigare :	Entrée : 12 V DC ; sortie : 12.0 V DC, 1 A max., fusible FIAL
Durée de fonctionnement :	5/9 h
Durée de chargement :	4 h (chargeur 230V)
Type de protection :	IP 20
Plages de température :	0°C - +40°C



Ne jetez pas les appareils électriques dans les ordures ménagères !

Les appareils électriques ou électroniques usés ainsi que les piles et les batteries sont des déchets spéciaux et ils doivent être collectés séparément et transportés dans un centre de recyclage conforme aux impératifs écologiques.

Pour de plus amples informations, nous vous recommandons de consulter le domaine Service/FAQ sur notre site Internet : www.brennenstuhl.com.

Manuale di istruzioni

(IT)

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA:

- Leggere attentamente il manuale delle istruzioni prima dell'uso.
- Non utilizzare la lampada o l'alimentatore se danneggiati – Pericolo di morte. Rivolgetevi a un elettrotecnico specializzato oppure all'indirizzo dell'assistenza indicato.
- Non rivolgere lo sguardo direttamente nel fascio di luce.
- Non aprire mai l'apparecchio.
- Non utilizzare la luce di lavoro in ambienti potenzialmente esplosivi – Pericolo di morte!
- Per caricare l'accumulatore usare esclusivamente l'alimentatore di rete fornito in dotazione.

MESSA IN FUNZIONE :

- La lampada e la batteria ricaricabile non sono sostituibili.
- Prima del primo utilizzo scaricare la batteria (accumulatore) completamente per una volta e poi ricaricarla.
- Interruttore 1 : LED 210 lm/50 lm/OFF.
- Mentre è in carica la lampada è utilizzabile.
- Spia di carica 2 : rosso = in carica, verde = batteria carica.
- In caso di inutilizzo prolungato, caricare l'accumulatore ogni 3 mesi.

PANORAMICA ELEMENTI DI REGOLAZIONE:

- 1 Interruttore on/off
- 2 Spia di carica (rosso/verde)
- 3 Spie LED frontali
- 4 Presa di alimentazione
- 5 Gancio orientabile
- 6 Magneti
- 7 Manovella per dinamo
- 8 Caricabatteria 100-240 V CA, 50/60 Hz
- 9 Adattatore di carica per autoveicoli con fusibile

CARICA:

- con alimentatore da 230 V:**
collegamento alimentatore da 230 V 8 – presa di carica 4
- con adattatore da 12 V per autoveicoli:**
collegamento adattatore di carica per autoveicoli 9 – presa di carica 4
- con manovella per dinamo:**
35 rotazioni 7 permettono una durata di illuminazione di 3 min.

DATI TECNICI:

LED:	6 SMD
Corrente di illuminazione:	210 lm/50 lm
Batteria ricaricabile:	integrata, ioni di litio 3.7 V/1.2 Ah
Alimentatore:	ingresso: 100-240 V CA, 50/60 Hz, 200 mA; uscita: 12 V CC, 0.4 A
Cavo di ricarica per autoveicoli:	ingresso: 12 V CC; uscita: 12 V CC, 1 A massimo; fusibile FIAL
Durata di funzionamento:	5/9 h
Durata di carica:	4 h (caricatore CA)
Tipo di protezione:	IP 20
Gamma di temperatura:	0°C - +40°C



Non gettare gli apparecchi elettrici, le batterie e gli accumulatori tra i rifiuti domestici!

Gli apparecchi elettrici ed elettronici dismessi, come pure le batterie e gli accumulatori, sono rifiuti speciali e devono essere raccolti separatamente e conferiti in impianto di riciclaggio ecocompatibile.

Per ulteriori informazioni vi consigliamo di consultare l'Area Assistenza/FAQ nella nostra homepage www.brennenstuhl.com.

Manual de instrucciones

(ES)

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- No utilice la lámpara o fuente de alimentación si presentan daños, existe peligro de muerte. Si realmente existe una anomalía póngase en contacto con un técnico calificado o con el comercio donde adquirió el producto.
- No mire directamente hacia la luz.
- Nunca abra el aparato.
- No utilice la lámpara de trabajo en atmósferas explosivas, ¡existe peligro de muerte!
- Utilice solamente la fuente de alimentación suministrada para cargar la batería.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO:

- Las fuentes luminosas y las baterías no son intercambiables.
- Antes de la primera utilización descargue la batería y vuelva a cargarla completamente.
- Interruptor 1 : LEDs 210 lm/50 lm/OFF.
- La lámpara puede ser utilizada mientras se esté cargando.
- Indicador de carga 2 : rojo durante la carga, verde cuando la batería está cargada.
- Recargar cada 3 meses la batería cuando no se haya utilizado durante un largo período de tiempo.

VISTA DE LOS ELEMENTOS DE CONTROL:

- 1 Interruptor ON/OFF
- 2 Indicador de carga (rojo/verde)
- 3 LEDs frontales
- 4 Tomad de carga
- 5 Gancho giratorio
- 6 Imanes
- 7 Manivela para dinamó
- 8 Cargador 100-240 V AC, 50/60 Hz
- 9 Adaptador de carga para vehículos con seguro

CARGAR:

- con el cargado 230 V:**
Conexión: Cargador 230 V 8 – Toma de carga 4
- con adaptador de coche 12 V:**
Conexión: Cargador de coche 9 – Toma de carga 4
- con manivela para dinamó:**
35 revoluciones 7 permiten luz durante 3 min.

DATOS TÉCNICOS:

LEDs:	6x SMD
Flujo luminoso:	210 lm/50 lm
Batería:	incorporada, Li-Ion 3.7 V/1.2 Ah
Fuente de alimentación:	Entrada: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 200 mA; salida: 12 V DC, 0.4 A
Cargador de coche:	Entrada: 12 V DC; salida: 12 V DC, 1 A max.; seguro
FIAL	
Tiempo de funcionamiento:	5/9 h
Tiempo de carga:	4 h (AC-charger)
Tipo de protección:	IP 20
Rango de temperatura:	0°C - +40°C



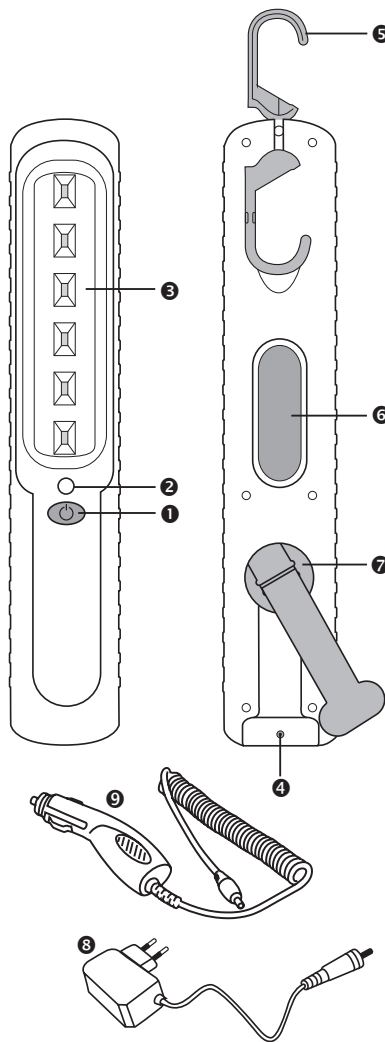
¡No tire aparatos eléctricos, baterías y pilas junto a la basura doméstica!

Los equipos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y baterías son residuos peligrosos y deben ser clasificados por separado para que sean reutilizados respetando el medio ambiente.

Para más información, le recomendamos que visite el apartado de Servicio/FAQ, s en nuestro sitio web www.brennenstuhl.com.

brennenstuhl®

6 LED Akku-Handleuchte mit Dynamo HL DA 6 DM2H



Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1 - 3 · D-72074 Tübingen
H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Návod k obsluze

CZ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

- Přečtěte si před použitím pečlivě návod k používání.
- Nepoužívejte lampu nebo síťový adaptér při poškození – riziko ohrožení života. Obratě se pak na kvalifikovaného elektrikáře nebo na uvedenou servisní adresu.
- Nehleďte nikdy přímo do světla lampy.
- Nikdy neotvírejte přístroj.
- Nepoužívejte pracovní lampu v explozivním prostředí – riziko ohrožení života!
- Používejte k nabíjení akumulátorů pouze dodávaný síťový adaptér.

UVEDENÍ DO PROVOZU:

- Svítidla a akumulátory nelze vyměňovat.
- Před prvním použitím kompletně vybijte na nabíjet akumulátory
- Vypínač 1: LED 210 lm/50 lm/Vyp.
- Světlo lze použít při nakládkách.
- Indikátor nabíjení 2: červená při nabíjení, zelená, pokud je lampa nabitá.
- Při delším nepoužívání nabíjejte lampu každé 3 měsíce.

PŘEHLED OBSLUŽNÝCH DÍLŮ:

- 1 Vypínač Zap/Vyp
- 2 Indikátor nabíjení (červená/zelená)
- 3 Přední LED
- 4 Nabíjecí zásuvka
- 5 Otočný hák
- 6 Magnety
- 7 Klíka pro dynamo
- 8 Nabíječka 100-240 V AC, 50/60 Hz
- 9 Nabíjecí adaptér vozidla s pojistkou

NABÍJENÍ:

– Nabíjení - s nabíječkou 230 V:

Spojení: Nabíječka 230 V 8 – nabíjecí zásuvka 4

– s nabíjecím adaptérem vozidla 12 V:

Spojení: Nabíjecí adaptér vozidla 9 – nabíjecí zásuvka 4

– s klíčkem pro dynamo:

35 otáček 7 umožní světlo na 3 min.

TECHNICKÁ DATA:

LED:	6x SMD
Světelný proud:	210 lm/50 lm
Akumulátor:	integrováný, Li-Ion 3,7 V / 1,2 Ah
Síťový adaptér:	Vstup: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 200 mA; výstup: 12 V DC, 0,4 A
Nabíjecí kabel do automobilu:	Vstup: 12 V DC; výstup: 12 V DC, 1 A max.; pojistka F1AL
Trvání provozu:	5/9 h
Doba nabíjení:	4 h (AC-charger)
Druh ochrany:	IP 20
Rozsah teploty:	0°C - +40°C



Neodhazujte elektrické přístroje, baterie a akumulátory do domovního odpadu.

Staré elektrické a elektronické přístroje a také baterie a akumulátory jsou zvláštní odpad a musí se shromáždit zvlášť a odvést k ekologicky nezvadné recyklaci.

Pro další informace vám doporučujeme oblast Servis/FAQ na naší internetové stránce www.brennenstuhl.com.

Kullanım talimatı

TR

GÜVENLİK UYARILARI:

- Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu itinayla okuyun.
- Lambayı veya elektrik adaptörünü hasar durumunda kullanmayın – hayati tehlike. Bu durumda bir uzman elektrikçiyeye veya belirtilen servis adresine başvurun.
- Doğrudan ışığa bakmayın.
- Asla cihazın içini açmayın.
- Çalışma lambasını patlama tehlikesi olan ortamda kullanmayın – hayati tehlike!
- Akülerin doldurulması için sadece paket içeriğindeki elektrik adaptörünü kullanın.

ÇALIŞTIRMA:

- Ampuller ve aküler değiştirilemez.
- İlk kullanımdan önce aküyü bir kez tamamen boşaltın ve tekrar şarj edin.
- Düğme 1: LED'leri 210 lm/50 lm/Kapatma
- Lamba şarj işlemlerinde kullanılabilir.
- Şarj göstergesi 2: Şarj sırasında kırmızı, akü dolu olduğunda yeşil yanar.
- Uzun süre kullanmadığınızda aküyü her 3 ayda bir şarj edin.

KUMANDA BİRİMLERİ ÖZETİ:

- 1 Açma/Kapatma düğmesi
- 2 Şarj göstergesi (kırmızı/yeşil)
- 3 Ön LED'ler
- 4 Şarj yuvası
- 5 Çevrilebilir kanca
- 6 Mıknatıs
- 7 Dinamo kolu
- 8 Şarj cihazı 100-240 V AC, 50/60 Hz
- 9 Sigortalı otomobil şarj adaptörü

ŞARJ ETME:

– 230 V şarj cihazı ile:

Bağlantı: Şarj cihazı 230 V 8 – şarj yuvası 4

– 12 V otomobil şarj adaptörü ile:

Bağlantı: Otomobil şarj adaptörü 9 – arj yuvası 4

– dinamo kulu ile: 35 dönüş 7 3 dak. ışık sağlar

TEKNİK VERİLER:

LED'ler:	6 adet SMD
Işık akımı:	210 lm/50 lm
Akü:	entegre, Li-Ion 3,7 V/1,2 Ah
Elektrik adaptörü:	Giriş: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 200 mA; Çıkış: 12 V DC, 0,4 A
Otomobil şarj kablosu:	Giriş: 12 V DC; Çıkış: 12 V DC, 1 A azami; F1AL sigorta
İşletim süresi:	5/9 sa
Şarj süresi:	4 sa (AC şarj cihazı)
Koruma tipi:	IP 20
Sıcaklık aralığı:	0°C - +40°C



Elektrikli cihazları, pilleri ve aküleri ev çöpmeye atmayın!

Eski elektronik ve elektrikli cihazlar, aynı zamanda piller ve aküler özel atılır ve ayrı topların çevreye uygun bir geri dönüşüme verilmelidir.

Ayrıntılı bilgiler için www.brennenstuhl.com web sitesindeki Servis/SSS bölümüne bakmanızı tavsiye ederiz.

Οδηγίες χρήσης

GR

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χειρισμού πριν από τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε το φανάρι ή το καλώδιο σε περίπτωση που είναι φθαρμένα – θανάσιμος κίνδυνος. Στην περίπτωση αυτή απευθυνθείτε σε έναν ηλεκτρολόγο ή στην αναφερόμενη διεύθυνση αέρβις.
- Μην κοιτάτε απευθείας στο φως.
- Μην ανοίγετε ποτέ το συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε το φανάρι εργασίας σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης – θανάσιμος κίνδυνος!
- Για τη φόρτιση των συσσωρευτών χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό που περιλαμβάνεται στη συσκευασία.

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:

- Οι λαμπτήρες και οι μπαταρίες δεν δύνανται να αντικατασταθούν.
- Πριν από την πρώτη χρήση αφαιρέστε την μπαταρία να αποφορτιστεί πλήρως και φορτίστε την εκ νέου.
- Διακόπτης 1: Λυχνίες LED 210 lm/50 lm/Off.
- Ο φανάρι μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Ενδείξη φόρτισης 2: κόκκινη κατά τη φόρτιση, πράσινη όταν έχει φορτιστεί η μπαταρία.
- Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, φορτίστε την μπαταρία κάθε 3 μήνες.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ:

- 1 Διακόπτης On/Off
- 2 Ενδείξη φόρτισης (κόκκινο/πράσινο)
- 3 εμπρόσθια LED
- 4 υποδοχή φόρτισης
- 5 περιστρεφόμενο άγκιστρο
- 6 μαγνήτες
- 7 στρόφαλος για συσσωρευτή
- 8 φορτιστής 100-240 V AC, 50/60 Hz
- 9 προσαρμογέας φόρτισης για οχήματα με ασφάλεια

ΦΟΡΤΙΣΗ:

– με φορτιστή 230 V:

Σύνδεση: Φορτιστής 230 V 8 – Υποδοχή φόρτισης 4

– με προσαρμογέα φόρτισης 12 V για οχήματα:

Σύνδεση: Προσαρμογέας φόρτισης για οχήματα 9 –

Υποδοχή φόρτισης 4

– με στρόφαλο για συσσωρευτή:

35 περιστροφές 7 επιτρέπουν φωτισμό 3 λεπτών

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

Λυχνίες LED:	6x SMD
Φωτεινή ισχύς:	210 lm/50 lm
Μπαταρία:	ενσωματωμένη, Li-Ion 3,7 V/1,2 Ah
Τροφοδοσία:	Είσοδος: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 200 mA, έξοδος: 12 V DC, 0,4 A

Καλώδιο φόρτισης για όχημα: Είσοδος: 12 V DC, έξοδος: 12 V DC, 1 A μεγ., ασφάλεια F1AL

Διάρκεια λειτουργίας: 5/9 h
Διάρκεια φόρτισης: 4 h (φορτιστής AC)
Προστασία: IP 20
Εύρος θερμοκρασίας: 0°C - +40°C



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα!

Παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και μπαταρίες και συσσωρευτές αποτελούν επικίνδυνα απόβλητα και θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται προσετασιότητας το περιβάλλον.

Για πρόσθετες πληροφορίες συνιστούμε να μεταβείτε στο Service/FAQ's της αρχικής ιστοσελίδας μας www.brennenstuhl.com.

Instrukcja obsługi

PL

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA:

- Przed rozpoczęciem użytkowania lampy należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Nie używać lampy ani zasilacza, gdy są uszkodzone – ryzyko utraty życia. W takim przypadku należy skontaktować się z elektrykiem lub zwrócić się pod podany adres serwisu.
- Nie kierować wzroku bezpośrednio w światło.
- Nigdy nie otwierać urządzenia.
- Nie korzystać z lampy warsztatowej w otoczeniu zagrożonym wybuchem – ryzyko utraty życia!
- Do ładowania akumulatorem należy używać tylko zasilacza dołączonego do zestawu.

URUCHAMIANIE:

- Źródło światła i akumulatory nie są wymienne.
- Przed pierwszym użyciem należy raz całkowicie rozładować akumulator, a następnie ponownie go naładować.
- Przełącznik 1: 210 lm/50 lm/wył. diod LED.
- Użytkowanie również podczas ładowania lampy.
- Kontrolka ładowania 2: świeci na czerwono podczas ładowania, na zielono, gdy akumulator jest naładowany.
- W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu należy co 3 miesiące naładować akumulator.

PRZEGLĄD ELEMENTÓW URZĄDZENIA:

- 1 Przycisk wł./wył.
- 2 Kontrolka ładowania (świeci na czerwono/zielono)
- 3 Diody LED z przodu
- 4 Gniazdo ładowania
- 5 Obrotowy haczyk
- 6 Magnesy
- 7 Korbka do dynamo
- 8 Ładowarka 100-240 V AC, 50/60 Hz
- 9 Ładowarka samochodowa z bezpiecznikiem

ŁADOWANIE:

- przy pomocy ładowarki 230 V: połączenie: ładowarka 230 V 8 – gniazdo ładowania 4
- przy pomocy ładowarki samochodowej 12 V: połączenie: ładowarka samochodowa 9 – gniazdo ładowania 4
- przy pomocy korbki do dynamo: 35 obrotów 7 zapewni światło przez 3 min.

DANE TECHNICZNE:

Diody LED:	6x SMD
Strumień świetlny:	210 lm/50 lm
Akumulator:	wbudowany, Li-Ion 3,7 V/1,2 Ah
Zasilacz:	wejście: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 200 mA; wyjście: 12 V DC, 0,4 A
Ładowarka samochodowa:	wejście: 12 V DC; wyjście: 12 V DC, 1 A maks.; bezpiecznik F1AL
Czas pracy:	5/9 h
Czas ładowania:	4 h (ładowarka AC)
Stopień ochrony:	IP 20
Zakres temperatury:	0°C - +40°C



Nie wyrzucać sprzętu elektrycznego, baterii i akumulatorów do zwykłego kosza na śmieci!

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, jak również baterie i akumulatory są odpadami specjalnymi i należy je gromadzić osobno i przekazać do ponownego przetworzenia w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

W celu uzyskania dalszych informacji zapraszamy do odwiedzenia zakładki Serwis/FAQ na naszej stronie internetowej www.brennenstuhl.com.

Használati útmutató

HU

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK:

- Használatba vétel előtt olvassa el gondosan a kezelési utasítást.
- Ne használja a lámpát vagy a hálózati tápegységet, ha sérültek – életveszélyesek. Forduljon egy elektromos szakemberhez vagy a megadott szervizcímhez.
- Ne nézzen közvetlenül a lámpa fényébe.
- Ne nyissa fel a készüléket.
- A munkalámpát ne használja robbanás-veszélyes környezetben – életveszélyes!
- Az akkumulátorok töltéséhez csak a vele szállott hálózati tápegységet használja.

ÜZEMBE HELYEZÉS:

- Izzók és akkum nem cserélhetők.
- Az első használatba vétel előtt az akkut egyszer teljesen süsse ki, majd töltse fel.
- Kapszoló 1: LED-ek 210 lm/ 50 lm/Kl.
- A lámpát a töltés ideje alatt lehet használni.
- Töltőtűjelző 2: vörös töltés közben, zöld, ha az akku fel van töltve.
- Hosszabb használaton kívül tárolás esetén az akkut 3 havonta töltse fel.

KEZELŐSZERVEK ÁTTEKINTÉSE:

- 1 BE-/Kikapcsoló
- 2 Töltésjelző (Vörös/zöld)
- 3 Elülső LED-ek
- 4 Töltőcsatlakozó hüvely
- 5 Billenthető horog
- 6 Mágnesek
- 7 Kurbli a dinamóhoz
- 8 Töltőkészülék 100-240 V~, 50/60 Hz
- 9 Gépkocsi-töltőadapter biztosítékkal

TÖLTÉS:

- 30 V-os töltőkészülékkel: Összekötés: 230 V-os töltőkészülék 8 – Töltőcsatlakozó hüvely 4
- 12 V-os gépkocsi-töltőadapterrel: Összekötés: gépkocsi-töltőadapter 9 – Töltőcsatlakozó hüvel 4
- Kurblival és dinamóval: 35 fordulattal 7 3 percig világít a lámpa.

MŰSZAKI ADATOK:

LED-ek:	6 db SMD
Fényáram:	210 lm/50 lm
Akku:	beépített, Li-ion 3,7 V/1,2 Ah
Hálózati rész:	Primer: 100-240 V~, 50/60 Hz, 200 mA; Szekunder: 12 V~, 0,4 A
Gépkocsi-töltőkábel:Bemenet:	12 V~; Kimenet: 12 V~, 1 A max; Biztosíték F1AL
Üzemidő:	5/9 óra
Töltési időtartam:	4 óra (hálózati töltővel)
Védelem fajtája:	IP 20
Hőmérsékleti tartomány:	0°C - +40°C



Tilos az elektromos készülékeket, elemeket és akkukat a háztartási szeméttel dobni!

Az elhasznált elektromos és elektronikus készülékek, elemek és akkuk veszélyes hulladékok, amelyeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.

További információért forduljon szervizünkhoz/ GYIK-hez a honlapunkon: www.brennenstuhl.com.

Käyttöohje

FI

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue käyttöohje tarkasti läpi ennen valaisimen käyttöä.
- Älä käytä valaisinta tai verkko-osaa, jos ne ovat vaurioituneet – hengenvaara. Ota siinä tapauksessa yhteyttä sähköalan ammattilaiseen tai ilmoitettuun asiakaspalveluun.
- Älä katso suoraan valoon.
- Älä koskaan avaa laitetta.
- Älä käytä työvalaisinta räjähdysvaarallisessa ympäristössä – hengenvaara!
- Käytä akkujen lataamiseen vain mukana tullutta verkko-osaa.

KÄYTTÖOHOTTO:

- Polttimot ja akut eivät ole vaihdettavissa.
- Pura akun varaus kokonaan ennen ensimmäistä käyttökertaa ja lataa akku uudelleen.
- Kytin 1: LED-valot 210 lm/50 lm/pois.
- Valaisinta voidaan käyttää latauksen aikana.
- Latausnäyttö 2: punainen ladattavissa; vihreä, kun akku on ladattu.
- Jos valaisinta ei käytetä pitkään aikaan, lataa akku 3 kuukauden välein.

LAITE- JA KÄYTTÖOSAT:

- 1 Virtakytkin
- 2 Latausnäyttö (punainen/vihreä)
- 3 Etuosan LED-valot
- 4 Latausliitin
- 5 Kääntyvä koukku
- 6 Magneetit
- 7 Dynamon kampi
- 8 Laturi 100–240 V AC, 50/60 Hz
- 9 Autolatausadapteri ja varoke

LATAUS:

- 230 V:n laturilla: Liitäntä: laturi 230 V 8 – latausliitin 4
- 12 V:n autolatausadapterilla: Liitäntä: autolatausadapteri 9 – latausliitin 4
- dynamon kammella: 35 kierroksella 7 valoa 3 minuutiksi

TEKNISET TIEDOT:

LED-valot:	6x SMD
Valovirta:	210 lm/50 lm
Akku:	Sisäänrakennettu, Li-Ion 3,7 V/1,2 Ah
Verkko-osa:	Tulo: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 200 mA; lähtö: 12 V DC, 0,4 A
Autolatauskaapeli:	Tulo: 12 V DC; lähtö: 12 V DC, 1 A maks.; varoke F1AL
Käyttöaika:	5/9 h
Latausaika:	4 tuntia (AC-laturi)
Kotelointiluokka:	IP 20
Lämpötila-alue:	0°C - +40°C



Sähkölaitteita, paristoja tai akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!

Loppuun käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä paristot ja akut ovat ongelmajätteitä, jotka on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Lisätietoja löydät kotsivuttamme kohdasta palvelu/ usein kysytyt kysymykset osoitteessa www.brennenstuhl.com.